



# Miten kansainväliset opiskelijat saadaan suomalaiseseen työelämään? – Metropolian S2-kielipolkumalli

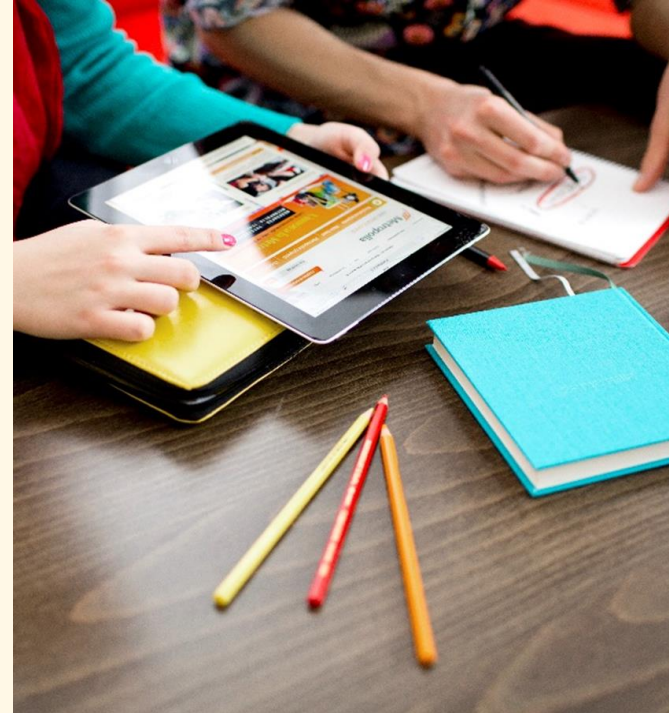
Eveliina Korpela, Hanna Aho ja Eevamaija Iso-Heiniemi



# Kielipolkumallin peruseriaate

- Jokainen valitsee kielikurssin oman taitotasonsa mukaan
- Hyvällä kielitaidolla ei ahotoida kielikursseja, vaan valitaan edistyneemmille suunnattu kurssi / äidinkielisille suunnattu kurssi

Ammattikieltä opitaan myös valmistumisen jälkeen työelämässä!



Valokuva: Metropolia-ammattikorkeakoulu

# Kielenoppimispolku (0 → B1)

## 1) Tehokas ohjaus: kieli-HOPS

Jokainen tekee kieli-HOPSin, suunnitelmaa seurataan ja päivitetään opintojen aikana ohjaajan kanssa

## 2) Opintoihin sisältyvät kieliopinnot: Suomi 1–4 (20 op)

Suomi 1 (5 op) (Taso A1.2)

Suomi 2 (5 op) (Taso A1.3–A2.1)

Suomi 3 (5 op) (Taso A2.1–A2.2)

Suomi 4 (5 op) (Taso A2.2–B1.1) (alakohtainen painotus)

Ammattiaineen opettajat S2-opetuksen tukena: sanastolistat, käsitekartat, työelämän vuorovaikutustilanteet

Edistyneempien suomen kielen opetusta 3AMK-yhteistyössä

## 3) Vapaasti valittavat kieliopinnot (2 x 5 op = 10 op)

(Mm. Puhutaan suomea, Asiantuntijatyön suomi 1 ja 2, Työelämän suomi sosiaalialalla)

## 4) Työ- ja kieliharjoittelut 1 - 3: harjoittelussa tehdään kielisopimus ja harjoitteluun laaditaan kielitavoitteet

Lisäksi vähintään yksi opiskelijan omaan alaan liittyvä monikielinen kurssi (5–10 op), joka toteutetaan ammattiaineen opettajan ja S2-opettajan yhteistyönä (ns. pariopettajuus, mentoriopiskelijat).

5) Muu tuki, pysyvästi mukana rakenteissa ja opiskelijan rinnalla koko opintojen ajan  
SIMHE-palvelut, kieliklinikat, kielikahvilat, kielikummitoiminta, kielimentorointi jne.

# Seuraavalla dialla esimerkki Metropolian DPSS-tutkinnon (Degree Programme in Social Services) opiskelijoiden erilaisista kielipoluista

- Kieliopinnot on sijoitettu osaksi tutkintoa -> S2-taustaisella opiskelijalla ”valinnaiset opinnot” ovat suomen kielen opintoja.
- Jos S2-taustainen opiskelija ei ota toisena vuonna ylimääräisiä (katkoviivalla merkittyjä ) kieliopintoja, on todellisena vaarana, että kielitaito jämähtää tai jopa taantuu.
- Kielipolku koskee myös taitavia suomen kielen puhujia:
  - *Kielitietoinen ja yhdenvertainen ohjaaminen* on uudessa opetussuunnitelmassa keskeistä -> äidinkielenään suomea puhuvat sosiaalian opiskelijat ottavat Kielitietoisien ja yhdenvertaisen ohjaamisen –opintojakson (5 op) ensimmäisenä vuonna
  - B2-kielitason saavuttaneet suorittavat Kielitietoisien ja yhdenvertaisen ohjaamisen –opintojakson 3. tai 4. opiskeluvuonna osana valinnaisia opintojaan.

Opiskelijan suomen kielen taito	1. vuosi	2. vuosi	3. vuosi	4. vuosi
Lähtötaso 0 (EU:n ulkopuolelta, stipendiin oikeutetut)	<p><b>Suomi 1</b> (5 op, A1.2)</p> <p><b>Suomi 2</b> (5 op A1.3/A2.1)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 1</b> (kielisopimus, kielitaso A1, kielituki mukana)</p>	<p><b>Suomi 3</b> (5 op A2.1/A2.2)</p> <p><b>Suomi 4</b> (5 op A2.2/B1.1)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 2</b> (kielisopimus, kielitaso A2, kielituki mukana)</p>	<p><b>Puhutaan suomea</b> (3 op A2–B1)</p> <p><b>Asiantuntijatyön suomi 1</b> (5 op B1)</p> <p><b>Monialainen innovaatioprojekti (monikielinen kurssi)</b></p>	<p><b>Asiantuntijatyön suomi 2</b> (5 op B1.2)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 3</b> (kielisopimus, kielitaso B1)</p>
Kielikummit, kielikahvilat, kieliklinikat, kieli-HOPSin päivitys				
Lähtötaso A1 – A2	<p><b>Suomi 2</b> (5 op A1.3/A2.1) TAI <b>Suomi 3</b> (5 op A2.1/A2.2)</p> <p><b>Suomi 3</b> (5 op A2.1/A2.2) TAI <b>Suomi 4</b> (5 op, A2.2/B1.1)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 1</b> (kielisopimus, kielitaso A2, kielituki mukana)</p>	<p><b>Suomi 4</b> (5 op A2.2/B1.1)</p> <p><b>Puhutaan suomea</b> (3 op A2–B1)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 2</b> (kielisopimus, kielitaso A2, kielituki mukana)</p>	<p><b>Asiantuntijatyön suomi 1</b> (5 op B1)</p> <p><b>Asiantuntijatyön suomi 2</b> (5 op B1.2)</p> <p><b>Monialainen innovaatioprojekti (monikielinen kurssi)</b></p>	<p><b>Työelämän suomi sosiaalialalla</b> (5 op B2)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 3</b> (kielisopimus, kielitaso B1–B2)</p>
Lähtötaso B1 – B2	<p><b>Asiantuntijatyön suomi 2</b> (5 op B1.2) JA/TAI <b>Työelämän suomi sosiaalialalla</b> (5 op B2)</p> <p><b>Harjoittelu vapaaehtois- ja kansalaistoiminnan ympäristöissä</b> (B2, 5 op)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 1</b> (kielisopimus, kielitaso B1–B2)</p>	<p><b>Työelämän suomi sosiaalialalla</b> (B2) TAI <b>Taitavaksi kirjoittajaksi</b> (5 op, B2)</p> <p><b>Taitavaksi kirjoittajaksi</b> (5 op, B2)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 2</b> (kielisopimus, kielitaso B1–B2)</p>	<p><b>Taitavaksi kirjoittajaksi</b> (5 op) tai <b>Valinnainen opintojakso suomeksi</b></p> <p><b>Kielitietoinen ja yhdenvertainen ohjaaminen</b> (B2, 5 op)</p> <p><b>Monialainen innovaatioprojekti (monikielinen kurssi)</b></p>	<p><b>Valinnainen opintojakso suomeksi</b></p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 3</b> (kielisopimus, kielitaso B2)</p>
Lähtötaso C1 – C2 (myös äidinkielliset puhujat)	<p><b>Kielitietoinen ja yhdenvertainen ohjaaminen</b> (B2, 5 op)</p> <p><b>Harjoittelu vapaaehtois- ja kansalaistoiminnan ympäristöissä</b> (B2, 5 op)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 1</b> (kielitaitotaso C1–C2, osin kielitukena)</p>	<p><b>Swedish at Work</b> (5 op)</p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 2</b> (kielitaitotaso C1–C2, kielitukena?)</p>	<p><b>Valinnainen opintojakso</b></p> <p><b>Valinnainen opintojakso</b></p> <p><b>Monialainen innovaatioprojekti (monikielinen kurssi)</b></p>	<p><b>Valinnainen opintojakso</b></p> <p><b>Työ- ja kieliharjoittelu 3</b> (kielitaso C1–C2)</p>

Kieli-HOPS (tehdään kaikkien kanssa, päivitetään joka vuosi)

# Suomen kieli englanninkielisissä tutkinnoissa – tilanne tulevaisuudessa



# Hyödynnä mallia korkeakoulussasi!



Kuva: Creative Commons

©2023 Eveliina Korpela, Metropolia AMK

Metropolian kielipolkumalli, tehty 2022, tekijöinä ovat Metropolian S2-opettajat, Vastaavat kirjoittajat Eveliina Korpela, Hanna Aho ja Eevamaija Iso-Heiniemi, Metropolia AMK, Materiaali on lisensoitu [Creative Commons Nimeä 4.0 Kansainvälinen -lisenssillä](#). Materiaali on saatavilla osoitteessa [kielibuusti.fi](http://kielibuusti.fi).